

Distr.: General  
6 July 2012  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت\*

التدابير المتخذة والمقترحة لتنفيذ قرارات الأمم المتحدة بشأن توحيد الأسماء الجغرافية، بما في ذلك الفوائد الاقتصادية والاجتماعية

## مبادرة لوضع قانون بشأن أسماء الأماكن

مقدم من فنلندا\*\*

موجز\*\*\*

قدم معهد اللغات في فنلندا وهيئة المساحة الوطنية في فنلندا مقترحاً مشتركاً في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، عن طريق وزارة التعليم والثقافة ووزارة الزراعة والغابات، على التوالي. وتضمن المقترح دعوة حكومة فنلندا إلى اتخاذ إجراءات لوضع قانون بشأن أسماء الأماكن، وإنشاء هيئة رسمية مسؤولة عن أسماء الأماكن.

وشملت مبررات المقترح وصفاً مفصلاً لما يلي: (أ) ضرورة وجود مثل هذا القانون في فنلندا؛ و (ب) دور أسماء الأماكن في الأنشطة المجتمعية؛ و (ج) الحالة في فنلندا من منظور الأسماء المقررة (بما في ذلك المناطق الإدارية، ونقاط تسيير المرور - مثل الموانئ والمطارات ومحطات السكك الحديدية والمناطق المخطط لها والمناطق ذات الكثافة السكانية

\* E/CONF.101/1

\*\* من إعداد سيركا بايكالا، معهد أبحاث اللغات في فنلندا، وتيمو ليسكينن، هيئة المساحة الوطنية في فنلندا.

\*\*\* يمكن الاطلاع على التقرير الكامل باللغة الأصلية فقط على الموقع التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>



المنخفضة - وأسماء المناطق، وأسماء الشوارع، وأسماء الطرق؛ و (د) الحالة في فنلندا من منظور أسماء الأماكن التقليدية، والأسماء التذكارية، ووسائل الإعلام والمعاهد الخاصة لرسم الخرائط؛ و (هـ) التدابير المنفذة سابقاً لإعداد تشريع بشأن أسماء الأماكن.

وأشير أيضاً إلى ما يلي: (أ) أسلوب التعامل الرسمي مع أسماء الأماكن خارج حدود فنلندا، ولا سيما في بلدان الشمال الأوروبي؛ و (ب) قرارات الأمم المتحدة بشأن إنشاء الهيئات الوطنية المعنية بأسماء الأماكن؛ و (ج) وعدد الهيئات الوطنية المعنية بأسماء الأماكن في الدول الأعضاء في الأمم المتحدة.